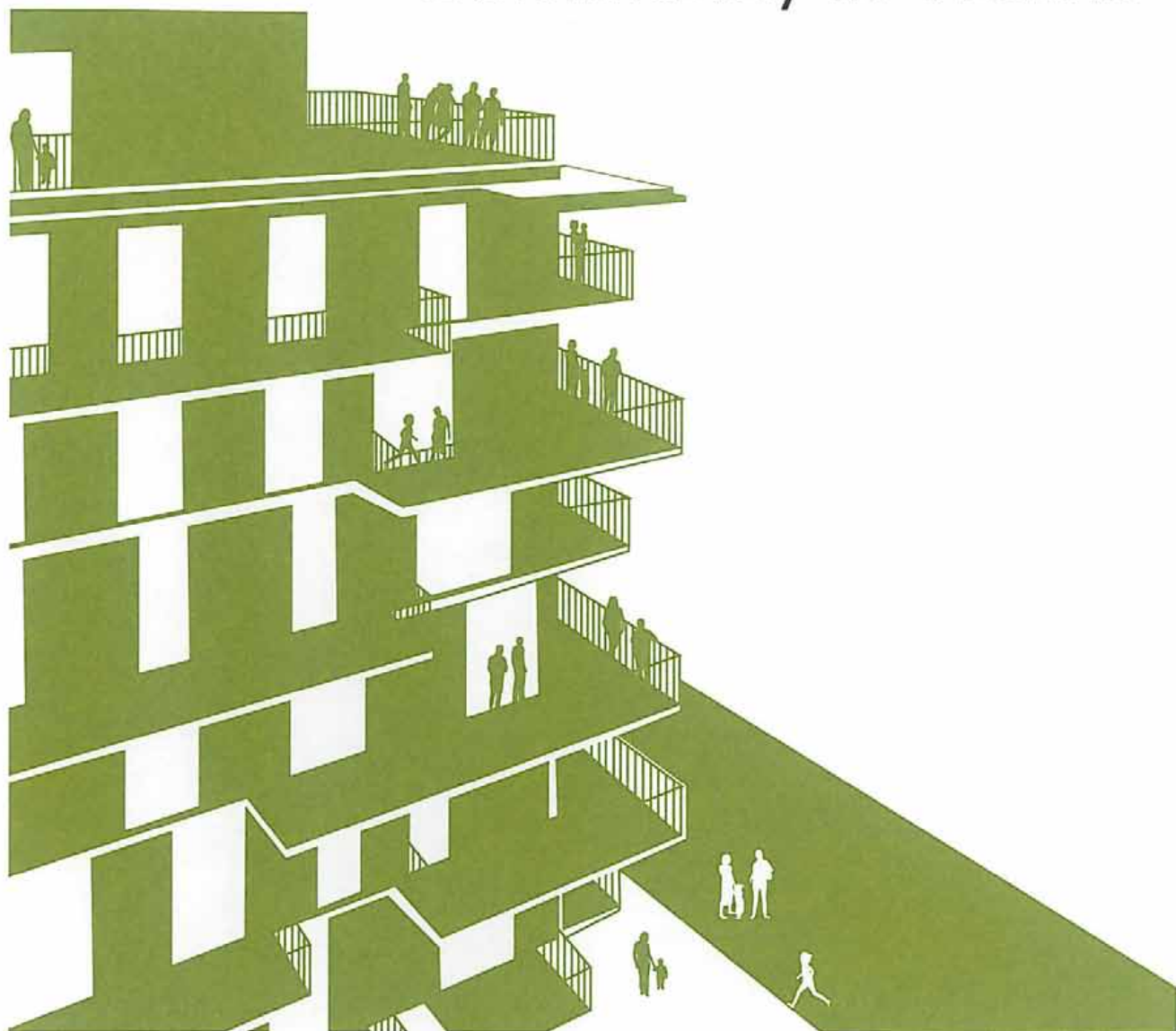


Isabella Marboe

# Bauen für die Gemeinschaft in Wien Building for the Community in Vienna



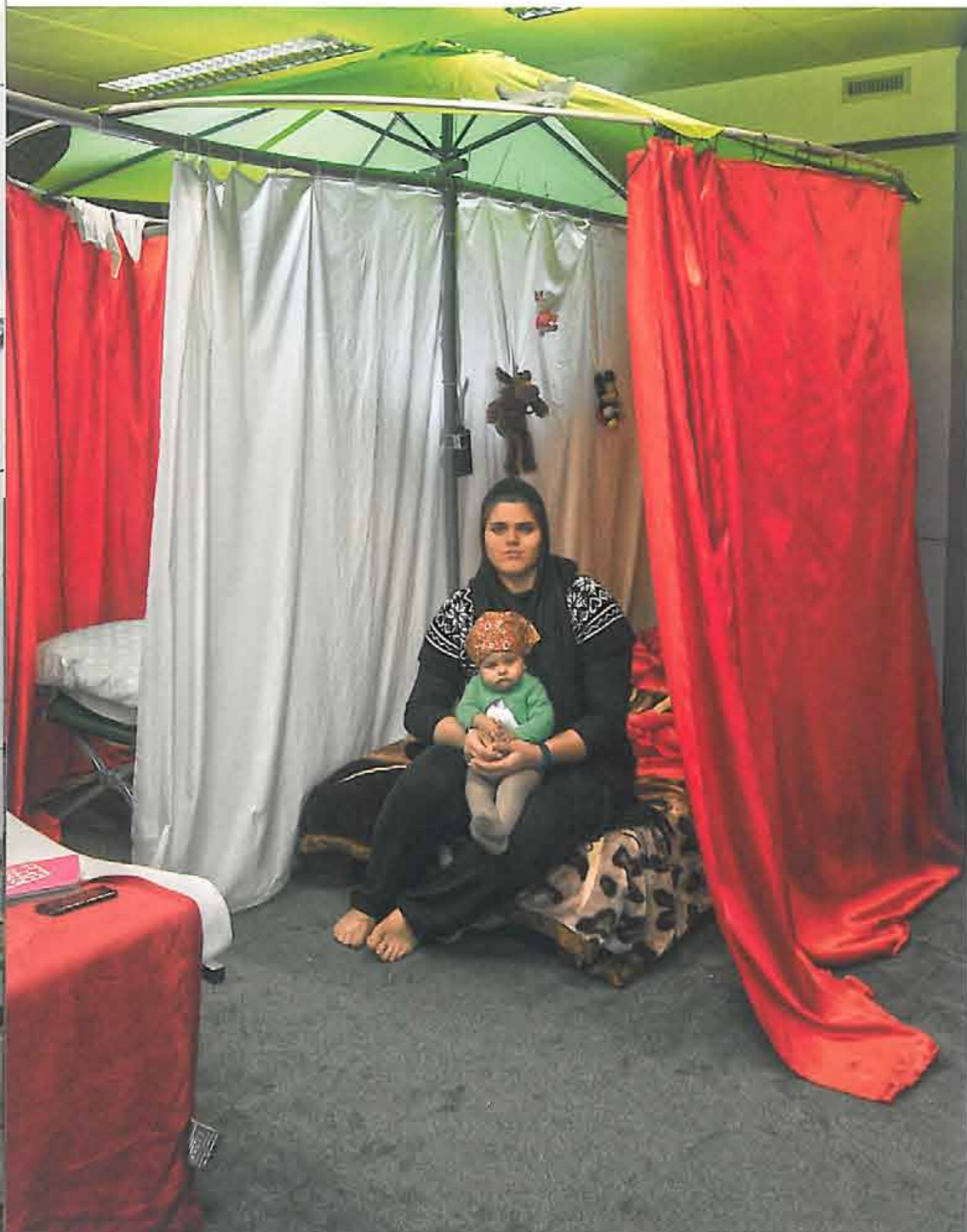
Edition **DETAIL**

Solidarisch  
Partizipativ  
Wegweisend

Solidary  
Participatory  
Pioneering

50 Euro,  
50 Minuten

50 Euros,  
50 Minutes

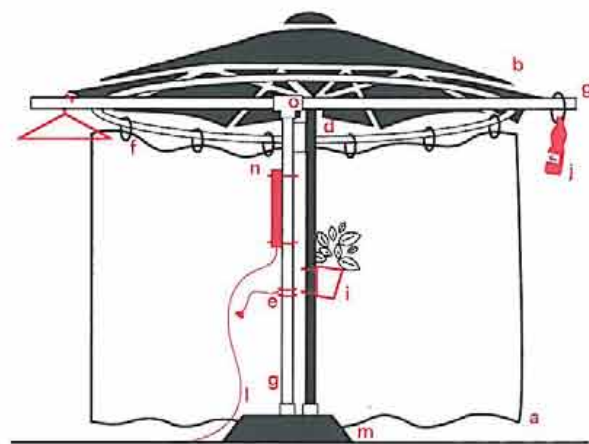
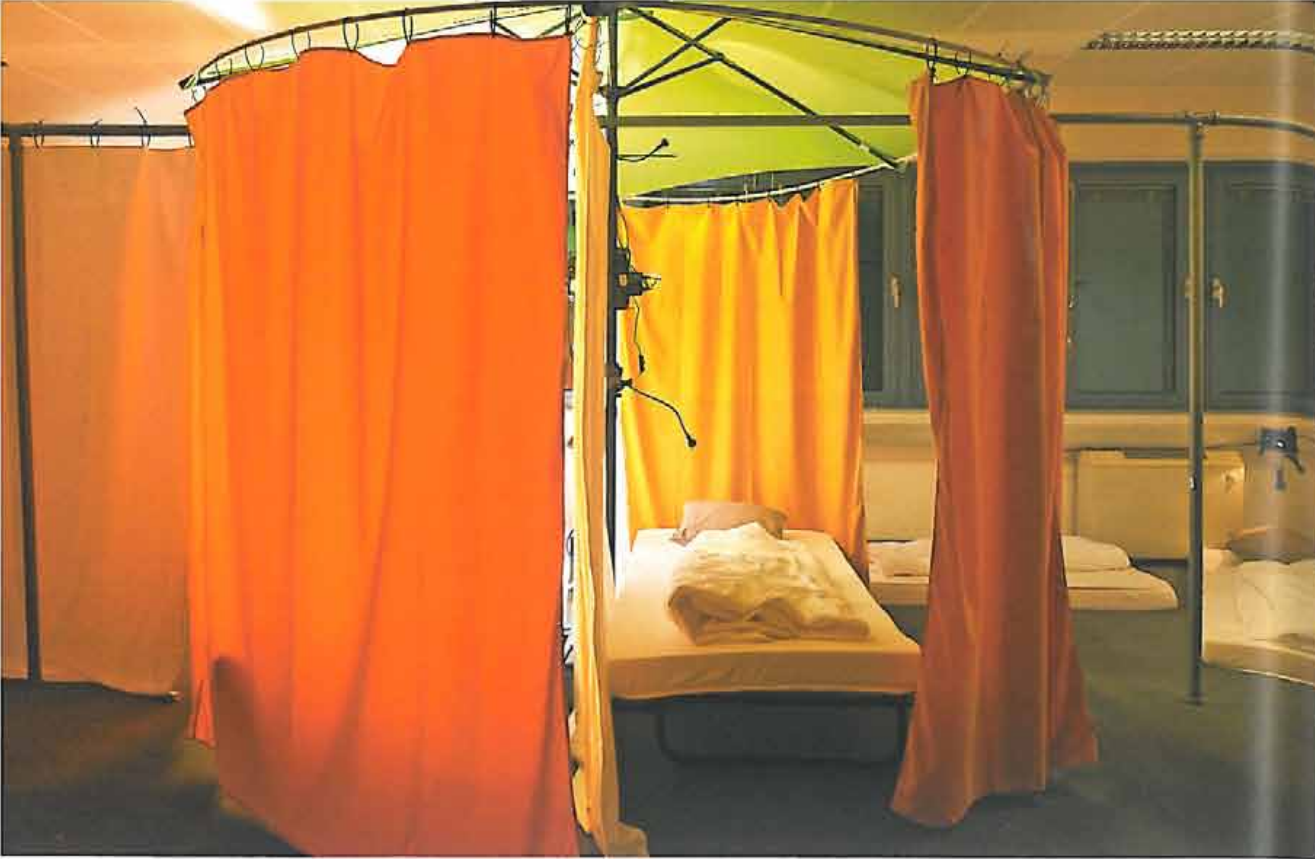


2015 erhöhte sich die Zahl der Flüchtlinge nach Europa schlagartig. Das Kuratorenteam des österreichischen Beitrags zur Architekturbiennale in Venedig 2016 (Elke Delugan-Meissl, Sabine Dreher, Christian Muhr) beauftragte Caramel, the next Enterprise Architects und EOOS damit, für Flüchtlinge in Wien „Orte für Menschen“ zu schaffen. Caramel fragte sich: „Was braucht ein Mensch als Minimum?“ Ein Sonnenschirm genügt: der Fuß als Fundament, der Mittelstock als Stütze, der Schirm als Dach. Vorhänge, die den Raum darunter graduell von total geschlossen bis ganz offen begrenzen, komplettieren die Behausung. Ein Bestand aus den 1970er-Jahren mit Zellenbüros diente als temporäre Notunterkunft für 300 Personen, dort kam die Schirmbehausung dann zum Einsatz. Viele Nationalitäten, zu mehr in einem Raum, das automatische Licht brannte vom 4 bis 23 Uhr, Kochen war verboten, individueller Rückzug unmöglich; 50 Euro gab es pro Person für eine würdige Bleibe. Vor versammelter Belegschaft baute Caramel in 50 Minuten den Prototyp auf, Piktogramme erklärten die Montage. Am selben Tag zogen die ersten ein. Das Starter-set: Schirm, Kabelbinder, Verbindungsstücke, Installations- und Elektroröhre, dazu Extras wie Lampe, Steckdose, Blumentopf. Aus feuerfestem Textil machten Frauen Vorhänge. „Schnell wurde das Nähzimmer zum Zentrum. Es war voller Musik und Tanz“, so Günter Katherl von Caramel. Sie zeichneten von jedem Zimmer einen Plan, der gemeinsam umgesetzt wurde. Die Aneignung funktionierte bestens: liebevoll möblierte Schirmräume, Plastikflaschen mit Kabelbindern als Klingel, Schuhe blieben draußen. Später gestaltete Caramel für und mit Flüchtlingen die Gemeinschaftsbereiche – Vorplatz, Garten, Terrasse, Küche. Die Notunterkunft war über ein Jahr bewohnt, die Schirme bewährten sich.

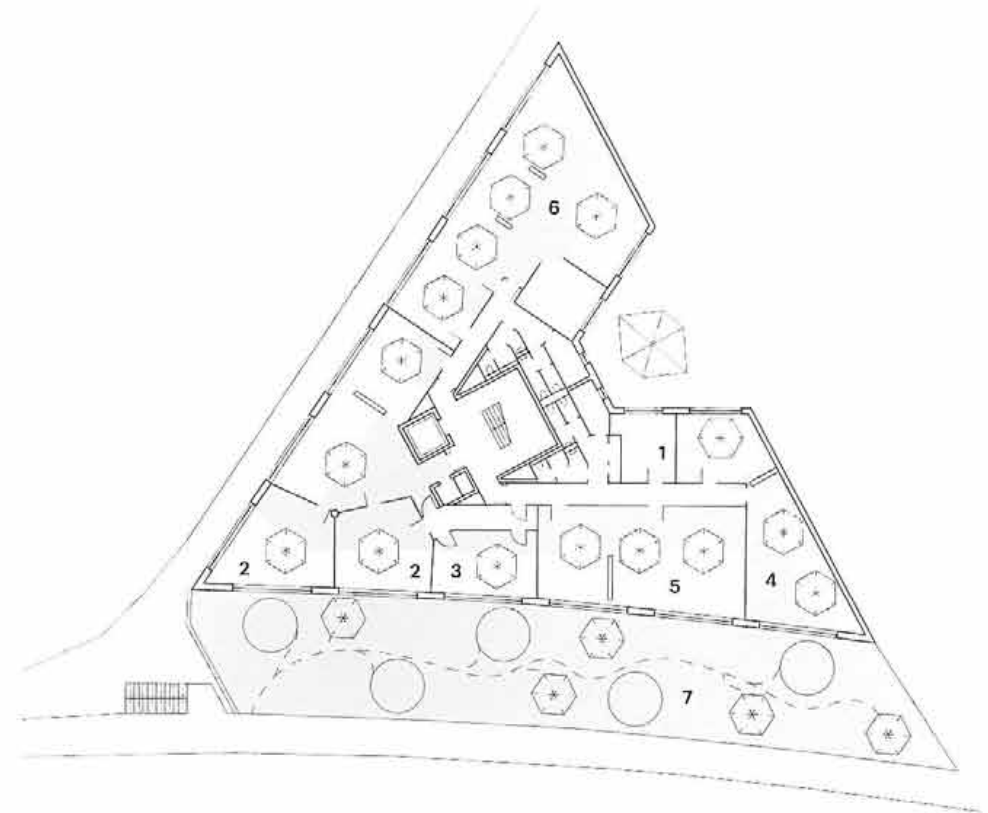
Architektur und Grünraumplanung: Caramel architekten,  
Wien  
Bauherr: Caritas  
Ausführung: 2016; 50 Minuten pro Einheit  
Anzahl Wohneinheiten: ca. 100  
Bewohnt von: ca. 300 Personen

In 2015, there was a sudden increase in the number of refugees to Europe. The team that curated Austria's contribution to the Venice Architecture Biennale in 2016 (Elke Delugan-Meissl, Sabine Dreher, Christian Muhr) commissioned Caramel, the next ENTERprise Architects, and EOOS to create "Orte für Menschen" (places for people) for refugees in Vienna. Caramel asked themselves: "What is the minimum a person needs?" A sunshade or parasol suffices: the foot as foundation, the pole as support, and the canopy as a roof. The shelter is completed by curtains surrounding the space in ways that can range from partially to totally closed, to entirely open. An existing cellular office building from the 1970s provided temporary emergency accommodation for 300 people and it was there that the sunshade shelters were used. Several different nationalities in a single space, the automatic lights were on from 4 a.m. to 11 p.m., cooking was forbidden, there was nowhere to withdraw to. A sum of EUR 50 per person was made available to create a dignified place to stay. In front of the assembled residents, Caramel put together the prototype in just 50 minutes, pictograms showing how to erect it. The first people moved in on the same day. The starter set: canopy, cable ties, connection pieces, empty conduits for services and electrical cables, and extras such as a lamp, socket, flowerpot. Women sewed curtains using fire-resistant fabric. "The sewing room quickly became a focal point. It was full of music and dance", says Günter Katherl from Caramel. For each room, they drew a plan that was implemented together with its occupants. The shelters met with great acceptance: they were furnished with loving care, plastic bottles with cable ties were used as bells, shoes were left outside. Caramel later designed the communal areas for and with the refugees – front yard, garden, terrace, kitchen. The emergency accommodation was occupied for over a year, the sunshades proved their worth.

Architecture and design of green space: Caramel architekten,  
Vienna  
Client: Caritas  
Completion: 2016, 50 minutes per unit  
Number: approx. 100 units  
Number of users: around 300



Grundriss	3 Raum für 6 Personen	Floor plan	3 Room for 6 persons	Gemeinschaftsbereiche Communal spaces
Maßstab 1:500	4 Raum für 10 Personen	Scale 1:500	4 Room for 10 persons	
1 Raum für 3 Personen	5 Raum für 11 Personen	1 Room for 3 persons	5 Room for 11 persons	
2 Raum für 5 Personen	6 Bereich für 22 Personen	2 Room for 5 persons	6 Space for 22 persons	
Zonierung: Schirm/ Vorhang = privat;	7 Gemeinschaftsgarten	Zonierung: Umbrella/ curtain = privat	7 Communal garden	
Restfläche für Zim- mergemeinschaft		remaining area for the room community		



Aufbauanleitung	h Rohrende	Instruction manual	h Pipe end
Sonnenschirm	i Blumentopf	parasol	i Flowerpot
a Vorhang 4,5 m	j Leere PET-Flasche	a Curtain 4,5 m	j Empty pet-bottle
b Sonnenschirm	k Klebeband	b Parasol	k Duct tape
c Vorhang 3 m	l Verlängerungs- schnur	c Curtain 3 m	l Extension cord
d Dünnes langes Rohr	m Basis	d Thin long pipe	m Base
e Licht	n Mehrfachstecker	e Light	n Multiple plugs
f Kabelbinder	o PET-Flasche	f Cable tie	o Pet-bottle
g Dickes kurzes Rohr		g Thick short pipe	